



Совет Безопасности

Distr.: General
10 September 2008
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 9 сентября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам текст сообщения от 22 августа 2008 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого сообщения до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 22 августа 2008 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с резолюциями 1386 (2001) и 1510 (2003) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций прилагаю к настоящему письму доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана в период с февраля по апрель 2008 года (см. добавление). Буду признателен Вам за доведение настоящего доклада до сведения Совета Безопасности.

(Подпись) Клаудио Бизоньеро

Добавление

Ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 февраля 2008 года по 30 апреля 2008 года. По состоянию на 26 апреля в состав Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) входили 48 357 человек из 26 стран — членов НАТО и 2328 человек из 15 стран, не являющихся членами НАТО.

2. На протяжении всего отчетного периода МССБ продолжали оказывать помощь правительству Исламской Республики Афганистан во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности. В период с 1 февраля по 30 апреля 2008 года общее число погибших и раненых военнослужащих из состава МССБ составило 202 человека: 30 человек погибли в ходе боевых действий, 149 человек получили ранения в ходе боевых действий, 2 человека погибли в ситуациях, не связанных с боевыми действиями, и 21 человек получил ранения в ситуациях, не связанных с боевыми действиями. Можно отметить следующие ключевые моменты:

а) оперативная деятельность сосредоточена на постоянном оказании давления на оппозиционные враждебные группировки при укреплении партнерских отношений с Афганскими национальными силами безопасности. По-прежнему увеличивается численный состав Афганской национальной армии и повышается ее боеспособность. Проведение объединенных операций, особенно в южном и восточном районах, способствует срыву намерений оппозиционных враждебных группировок и повышению боеспособности Афганской национальной армии;

б) МССБ будут по-прежнему наращивать обороты своей деятельности, достигнутые в результате поддержания высоких темпов оперативной деятельности в зимние месяцы. Предоставление Соединенными Штатами Америки и Францией значительных контингентов наземных войск придаст импульс расширению возможностей НАТО в восточной и южной частях страны. На Афганские национальные силы безопасности по-прежнему будет возлагаться большая ответственность за планирование и проведение операций в будущем. МССБ при содействии Афганских национальных сил безопасности будут проводить операции с целью распространения власти правительства и обеспечения безопасности, чтобы облегчить усилия международного сообщества по восстановлению и развитию. Следующей задачей Афганских национальных сил безопасности будет осуществление всеобъемлющего плана в области безопасности в целях успешного обеспечения регистрации избирателей по всей стране в свете предстоящих выборов.

Положение в области безопасности

3. На действия оппозиционных враждебных группировок на всей территории Афганистана в этом квартале повлияло то, что они потеряли значительное число своих руководителей и убежищ. Не имея возможности создать более

крупные формирования, способные вести борьбу с МССБ и коалиционными вооруженными силами, эти группировки сосредоточили свои нападения главным образом на Афганских национальных силах безопасности, и особенно на Афганской национальной полиции. В большинстве случаев оппозиционные враждебные группировки осуществляли нападения, используя главным образом самодельные взрывные устройства. Попытки оппозиционных враждебных группировок консолидировать силы на уровне бойцов и руководства не принесли ощутимых результатов, и теперь они пытаются подорвать возможности правительства по обеспечению безопасности и развития и защитить свои пути сообщения, в то же время совершая нападения на пути сообщения коалиционных вооруженных сил. Обстановка в плане безопасности в регионах характеризуется следующими моментами:

а) **район регионального командования «Столица».** Число нападений со стороны оппозиционных враждебных группировок в районе регионального командования «Столица» сократилось. Одним из позитивных проявлений ширящегося сотрудничества с местными жителями является обнаружение большого числа тайников с оружием, особенно в округе Суробай. В свете успешного нападения оппозиционных враждебных группировок на отель «Серена» в прошлом квартале сохраняется угроза совершения «эффектного» нападения на объекты, заключающие в себе большую материальную ценность, разрушение которых может иметь серьезные последствия;

б) **район регионального командования «Север».** Несмотря на общий постепенный рост числа инцидентов по всему региону, положение в районе регионального командования «Север» остается стабильным, хотя время от времени происходят вспышки насилия. Благодаря вмешательству влиятельных посредников в районе регионального командования «Север» по-прежнему удается предотвратить какую-либо существенную консолидацию сил оппозиционных враждебных группировок. Из-за более тесных связей этого региона с расположенными на западе и севере соседними странами, на район регионального командования «Север» пришлось большинство демонстраций, в том числе первые из них, участники которых протестовали против опубликованных в Дании карикатур и видеозаписи критического по отношению к исламу выступления члена парламента Голландии. Хотя политическая риторика в настоящее время незначительна, она уже началась, и ожидается ее усиление, в значительной мере под воздействием событий на северном фронте;

с) **район регионального командования «Запад».** На большинстве участков района регионального командования «Запад» положение остается стабильным, что частично объясняется успешным контролированием ситуации на региональном уровне (например, в Герате), а также тем, что международное сообщество предпринимает усилия в целях развития. Погодные условия повлияли на возможности оппозиционных враждебных группировок свободно перемещаться и совершать нападения, причем большинство нападений было совершено на Афганские национальные силы безопасности. Отдельные участки района регионального командования «Запад» по-прежнему используются оппозиционными враждебными группировками в качестве путей сообщения и сборных пунктов для продвижения на северные участки района регионального командования «Юг»;

d) **район регионального командования «Юг».** На этот район приходится бóльшая часть всех нападений. Руководство оппозиционных враждебных группировок изменило свою тактику и образ действия под напором испытываемых им трудностей. Однако согласованность действий оппозиционных враждебных группировок и особенно «Талибана» все еще находится на самом высоком уровне в южных провинциях, по сравнению с остальным театром военных действий. Это рассматривается в качестве одного из факторов, способствующих тому, что оппозиционные враждебные группировки с большей готовностью допускают все большее число жертв среди гражданского населения при совершении нападений на государственные объекты в стиле террористических актов;

e) **район регионального командования «Восток».** В зимний период оппозиционные враждебные группировки находились под постоянным давлением совместных операций МССБ и Афганских национальных сил безопасности. Эти операции, наряду со скоординированными операциями по обеспечению безопасности и развития, по-прежнему пользуются поддержкой со стороны местных племен. Несмотря на все большее проникновение боевиков и предназначенных для них поставок во внутренние районы страны и усиление стрельбы с закрытых огневых позиций вдоль границы с Пакистаном, в оппозиционных враждебных группировках продолжается борьба за руководство, включая междоусобные столкновения между лидерами и племенами. Оппозиционные враждебные группировки будут уделять повышенное внимание восстановлению утраченного влияния в отдельных районах в попытке вновь обрести контроль.

Афганская национальная армия

4. Несмотря на высокие темпы оперативной деятельности, Афганская национальная армия по-прежнему добивается устойчивого прогресса. Согласно прогнозам, армия достигнет целевых показателей в соответствии с графиком, установленным Объединенным командованием по обеспечению безопасности в Афганистане и правительством Афганистана. К числу принципиально важных вопросов относятся:

a) **боеспособность.** Афганская национальная армия по-прежнему добивается заметных успехов, но многое еще предстоит сделать для того, чтобы она смогла проводить самостоятельные операции. Армия должна продемонстрировать улучшение своих возможностей по проведению боевых операций, разработке планов тылового обеспечения, подготовке планов операций и руководству их проведением, с тем чтобы превратиться в самодостаточную силу. Силы Афганской национальной армии проявляют желание взять на себя больший объем ответственности за планирование и проведение операций, и большинство операций МССБ проводится совместно с армией. Более 50 процентов армейских подразделений считаются способными проводить операции по борьбе с повстанцами при внешней поддержке МССБ и коалиционных сил. Появились первые подразделения, достигшие полной боеготовности, и число таких подразделений, как ожидается, возрастет к концу 2008 года;

b) **укомплектованность личного состава.** Утверждено увеличение численности личного состава Афганской национальной армии до 80 000 человек. По состоянию на 30 апреля 2008 года ее численность составляла примерно

54 000 человек, из которых около 29 000 человек могут быть в любое время задействованы в операциях;

с) снаряжение. Положение дел со снаряжением Афганской национальной армии в целом постепенно улучшается, но в этой связи все еще необходимо непрерывно поддерживать общее развитие армии. Усилия стран по оказанию ведущим странам Группы восьми поддержки в оснащении армии активизируются, но они все еще осуществляются в крайне недостаточном объеме. Необходима дальнейшая поддержка в предоставлении снаряжения, а также профессиональная подготовка и помощь по управлению имуществом;

д) профессиональная подготовка. Серьезным фактором, сдерживающим становление Афганской национальной армии, по-прежнему является сохраняющаяся на протяжении длительного времени недостаточная численность направляемых на места оперативных групп инструкторов и групп связи. Эти небольшие группы офицеров и унтер-офицеров выполняют важную роль в процессе становления армии, поддерживая связь с армейскими подразделениями на ежедневной основе. Кроме того, нехватка оперативных групп инструкторов и групп связи косвенным образом отрицательно сказывается на развитии Афганской национальной полиции, поскольку ресурсы, которые могли бы быть использованы для развития полиции, направляются в первоочередном порядке на создание таких групп. Создание таких групп по-прежнему выступает одной из первоочередных задач НАТО.

Афганская национальная полиция

5. Афганская национальная полиция все еще нуждается в существенном развитии в целях достижения желаемого потенциала. Хотя полиция в определенной степени подкрепляет операции Афганской национальной армии и коалиционных сил своим штатом, насчитывающим около 78 000 сотрудников, международному сообществу настоятельно необходимо предоставить полиции существенную поддержку, с тем чтобы она получила возможность выполнять свою функцию укрепления безопасности в Афганистане. Координация усилий международных органов, участвующих в развитии, профессиональной подготовке и оснащении полиции, имеет особо важное значение для укрепления власти и расширения присутствия правительства. Эта работа включает следующее:

а) одним из важных вопросов до сих пор выступает удовлетворение потребности в дополнительных группах полицейских наставников, которые выполняют в полиции функцию, аналогичную функции оперативных групп инструкторов и групп связи. По всему Афганистану было развернуто на местах около 30 процентов групп полицейских наставников. Развертывание этих групп на местах в достаточном количестве остается одной из важных приоритетных задач;

б) в рамках текущего основного проекта Объединенного командования по обеспечению безопасности в Афганистане, посвященного развитию Афганской национальной полиции, реализуется целенаправленное региональное развитие, которое первоначально осуществлялось в семи районах. Эта программа направлена на укрепление потенциала полиции; превращение афганских регулярных полицейских сил в организацию, преданную афганскому народу и защищающую национальные интересы Афганистана; создание системы правосу-

дия, функционирующей под контролем прокуратуры; укрепление связей Афганской национальной полиции с провинциальными, региональными и национальными лидерами и сотрудниками; и укрепление потенциала министерства внутренних дел Афганистана путем обучения его руководства. Районы, которые приняли участие в первом цикле программы целенаправленного регионального развития, находятся на ее заключительном этапе и проходят через процесс наставлений и проверки. Во втором цикле программы целенаправленного регионального развития принимают участие пять районов, которые находятся на третьем этапе ее осуществления, и полицейские этих районов в настоящее время проходят централизованную подготовку в региональных учебных центрах.

Борьба с наркотиками

6. В отчетный период четко прослеживалась связь между нелегальной индустрией производства наркотиков и повстанцами, связь, которая еще больше подрывает стабильность и усиливает коррупцию во всех эшелонах власти, в том числе в полиции, и подрывает усилия по укреплению верховенства права. В конечном итоге это препятствует также осуществлению существенных усилий по восстановлению и развитию. В рамках своего мандата и с использованием имеющихся ресурсов МССБ продолжали оказывать поддержку основным силам правительства, занимающимся борьбой с наркотиками, — Специальным силам Афганистана по борьбе с наркотиками и Национальной группе по пресечению деятельности наркоторговцев. При поддержке МССБ правительство провело в предпосевной период информационно-пропагандистскую кампанию, которая, как представляется, дала определенные положительные результаты. Кроме того, МССБ обеспечивают материально-техническую поддержку при проведении афганскими силами целого ряда операций по борьбе с наркотиками.

Соседние страны

7. События в Афганистане определяются ходом внутренней политической борьбы и общим положением в области безопасности в Пакистане. Вооруженные силы Пакистана действуют с переменным успехом на всей территории племен, управляемой федеральным правительством, и в Северо-Западной пограничной провинции в целях подавления действий вооруженных группировок и установления контроля в пунктах пересечения границы на въезде в Афганистан. По итогам последних выборов к власти пришла новая правительственная коалиция. Новое правительство предложило вооруженным группировкам вступить в переговоры в рамках своей предлагаемой политики проведения экономической реформы и реформы судебной системы на территории племен, управляемой федеральным правительством, которая будет положена в основу стратегии борьбы с вооруженными группировками. Однако действующие в настоящее время соглашения о прекращении огня, как представляется, будут способствовать росту миграции боевиков из Пакистана в Афганистан для проведения летней кампании военных действий. За отчетный период не проводилось заседаний Трехсторонней комиссии, в которую входят представители МССБ и начальники штабов вооруженных сил Афганистана и Пакистана. Однако продолжается работа в рамках подкомитетов этой Комиссии.

Судебная реформа и обеспечение законности

8. МССБ по-прежнему имеют ограниченное представление о перспективах развития судебной системы и системы уголовного правосудия Афганистана. По сравнению с прошлым отчетным периодом не произошло существенных изменений. По имеющимся данным, система уголовного правосудия по-прежнему страдает от чрезмерно большого числа сотрудников, коррупции и плохого ведения документации. Широко распространена коррупция при общем отсутствии осведомленности о принципах верховенства права и их понимании. В стране действуют в основном племенные законы и законы шариата. Отмечаются следующие моменты:

а) процесс принятия законов в афганском парламенте по-прежнему идет медленными темпами. В условиях продолжающегося отсутствия законодательства судебные учреждения страны располагают лишь минимальными возможностями для обеспечения соблюдения законности;

б) необходимы более активные и более согласованные усилия по укреплению и реструктурированию официальных государственных учреждений системы правосудия. В настоящее время при международной поддержке осуществляется несколько программ по развитию инфраструктуры и подготовке судей и прокуроров.

Расформирование незаконных вооруженных групп

9. МССБ по-прежнему поддерживают усилия по расформированию незаконных вооруженных групп. В то время как правительство задает темпы осуществления этой программы и определяет ее направление, представители МССБ принимают участие в еженедельных заседаниях объединенного секретариата в целях уточнения параметров необходимой поддержки и помощи. Такая поддержка обеспечивается в рамках имеющихся в распоряжении МССБ ресурсов. Программа расформирования на уровне районов в настоящее время находится на третьем этапе осуществления.

Управление

10. Прогресс в управлении остается медленным. Распространение власти и влияния центрального правительства по-прежнему является ограниченным. Коррупция, общая атмосфера безнаказанности и прочные традиции племенной принадлежности по-прежнему подтачивают неустойчивую парламентскую систему, препятствуя быстрому прохождению необходимых законов. Основные события и проблемы сводятся к следующему:

а) позитивным шагом на пути к укреплению органов власти на субнациональном уровне стало создание независимого директората местных властей. Этот директорат создан в результате прагматичного признания необходимости налаживания связей между местным населением и центральным правительством, и он подчеркивает важное значение основанных на племенных и семейных ценностях традиционных структур для системы местного управления. В этой связи он вынес на обсуждение идею принятия Афганской программы социальной пропаганды, которая направлена на повышение степени ответственности местных общин за свою собственную безопасность. Эта программа направлена также на обеспечение безопасности и развития в обмен на прояв-

ление лояльности к правительству и сотрудничество в борьбе с повстанцами. В теории, независимый директорат местных властей отвечает за назначение губернаторов и мэров провинций и округов. Со времени создания директората в августе 2007 года им были назначены губернаторы в 70–75 из 364 округов. Несмотря на столь многообещающее начало, директорат испытывает нехватку ресурсов, и все еще сохраняется возможность производить назначения без их утверждения в нем;

б) для обеспечения доверия к правительству и его легитимности на всей территории страны особо важное значение имеет непрерывное развитие эффективных, честных, беспристрастных и надежных правительственных учреждений на субнациональном уровне при обеспечении доступа к ним для всех афганцев. Однако осуществление этого жизненно важного процесса затруднено из-за антипатии к центральному правительству, широко распространенной коррупции и отсутствия институционального потенциала как в плане физической инфраструктуры, так и в плане человеческого капитала. Решение этих проблем займет определенное время и потребует непрерывного предоставления помощи со стороны международного сообщества. Одним из необходимых предварительных условий для обеспечения возможности более эффективного управления и развития является стабильное улучшение положения в области безопасности. Однако разрушительные последствия коррупции, nepотизма и господства лидеров военных группировок быстро подрывают доверие общественности, и эти вопросы требуют решения.

Развитие

11. Отсутствие стратегии сокращения масштабов нищеты, согласованной правительством и международным сообществом, по-прежнему препятствует достижению долгосрочного и устойчивого прогресса в стране. Несмотря на то, что в некоторых областях несомненно предпринимаются усилия, простые афганцы все еще обеспокоены тем, что они по-прежнему не ощущают значимых перемен в своей повседневной жизни. Эта обеспокоенность в отношении правительственной и организационной легитимности, наряду с возможным наступлением кризиса продовольственной безопасности, вызывает серьезную озабоченность, и ее необходимо эффективным образом устранить в короткие сроки на основе применения комплексного подхода всеми заинтересованными сторонами в Афганистане. Необходимо укрепить координацию усилий по наставлению центрального правительства на путь эффективной разработки рамочных основ для осуществления Национальной стратегии развития Афганистана и установления в их контексте приоритетов и последовательности действий.

12. Необходимо также расширить усилия НАТО в целях поддержки восстановления и развития на основе осуществления более целенаправленной и согласованной стратегии ряда стран в поддержку стратегии правительства Афганистана в области развития. В то время как провинциальные группы по восстановлению продолжают обеспечивать распространение влияния правительства и международного сообщества, согласование их усилий должно надлежащим образом осуществляться в соответствии с Национальной стратегией развития и контролироваться в целях обеспечения эффективности.

Сотрудничество НАТО с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану

13. От имени Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) МССБ провели 26-29 февраля в Брюнсюме Конференцию по координации помощи Афганистану. Эта Конференция, в которой приняли участие, в частности, представители правительства и международного сообщества, была проведена в целях содействия принятию представленными на ней сторонами более комплексного подхода.
